MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH GALEA DEBONO

Seduta tat-18 ta' Mejju, 2006

Appell Kriminali Numru. 114/2006

Il-Pulizija
Vs

Joseph Mary Salerno
Joseph Annati

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellati quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli f'dawn il-Gzejjer, fit-22 ta' Settembru 2004

1) xjentement ghenu jew kellhom x'jaqsmu filli jigu mwarrba jew irtirati kontra l-ligi, kwantita ta' sigaretti bla dazju, kif jidher hawn taht minn lok ta' kustodja fejn kienu depozitati, u cioe

(a) hamsin kartuna b'ghaxar pakketti b'ghoxrin sigarett kull pakkett Silk Cut,
(b) hamsin kartuna b'ghaxar pakketti b'ghoxrin sigarett kull pakkett Dunhill International,
(c) mitt kartuna b'ghaxar pakketti b'ghoxrin sigarett kull pakkett Rothmans,
(d) u hamsin kartuna b'ghaxar pakketti b'ghoxrin sigarett kull pakkett Benson & Hedges;
(A) Illi dawn s-sigaretti ghandhom Valur, Dazju tas-Sisa u Taxxa fuq il-Valur Mizjud [VAT] u cioe Valur ta' mija tnax il-lira u hamsin centezmu, Dazju tas-Sisa ta' erbgha mija tnejn u hamsin lira u hamsa w ghoxrin centezmu, u VAT fl-ammont ta' mija u lira u sitta w sittin centezmu;
(B) Valur ta' mija hamsa w ghoxrin lira, Dazju tas-Sisa ta' erbgha mija u sebgha liri u hamsin centezmu u VAT fl-ammont ta' hamsa w disghin lira u hamsa w tmenin centezmu;
(C) Valur ta' mitejn u hamsa w ghoxrin lira, Dazju tas-Sisa ta' disgha mija w erbgha liri u hamsin centezmu u VAT fl-ammont ta' mitejn u tlett liri u wiehed u tletin centezmu;
(D) Valur ta' mija u hamsa w ghoxrin lira, Dazju tas-Sisa fl-ammont ta' erbgha mija tnejn u hamsin lira u hamsa w ghoxrin centezmu u VAT fl-ammont ta' mija u tlett liri u wiehed u disghin centezmu. Illi dawn s-sigaretti li l-importazzjoni u l-pussess taghhom huma projbiti u/jew ristretti u/jew limitati, ghandhom valur totali ta' hames mija sebgha w tmenin lira u hamsin centemzu, Dazju tas-Sisa dovut ta' elfejn mitejn u sittax il-lira u hamsin centezmu u Taxxa fuq il-Valur Mizjud ta' hames mija u erbgha liri u tlieta w sebghin centezmu rispettivament liema taxxa ma gietx imhallsa u/jew kawtelata bi ksur tal-artikolu 80 tal-Att dwar Taxxa fuq il-Valur Mizjud.

2) fl-istess data, xjentement laqghu ghandhom, gew fil-pussess, zammew, bieghu u/jew xjentement hallew jew ittolleraw jew gieghlu jew fittxu li jigu milqugha, mizmuma l-oggetti in kwistjoni u dan bi hsieb li jevadu d-Dazju, s-Sisa u t-Taxxa fuq il-Valur mizjud

[VAT] dovuti lil Gvern ta’ Malta fuq is-sigaretti in kwistjoni jew parti minnhom.
Illi l-vettura bin-numru ta’ registrazzjoni JBC 253 li ntuzat bhala mezz ta’ garr tal-oggetti fuq imsemmija kif wkoll l-istess oggetti gew maqbuda mid-Dwana fil-presenza tal-istess Joseph Annati u Joseph Mary Salerno;
3) ukoll talli fix-xhur ta’ qabel id-data fuq imsemmija kellhom fil-pussess u iddissponew minn sigaretti bla dazju;
Dan bi ksur tal-Artikoli 60(c)(e)(k), 62(c)(e)(f)(g)(h)(i)(k), 68(1), 69(1)(2) u l-paragrafu (a) tal-proviso ta’ l-Artikolu 62 tal-Ordinanza tad-Dwana (Kap. 37) u l-Artikoli 16(1)(j) u 17(a) ta’ l-Att XVI ta’ l-1995 Dwar Dazju tas-Sisa.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta’ Gudikatura Kriminali tad-29 ta’ Marzu, 2006, li biha, wara li rat l-Artikoli 60(c)(e)(k), 62(c)(e)(f)(g)(h)(i)(k), 68(1), 69(1)(2), 62(1)(a) tal-Kap. 37 tal-Ligijiet ta’ Malta w l-Artikoli 16(1)(j) u 17 tal-Att XVI tal-1995 dwar Dazju tas-Sisa, sabet lill-appellati hatja tal-akkuzi kif addebitati fil-konfront taghhom, fuq ammissjoni taghhom stess, u kkundannat lil kull appellat ghal hlas ta’ multa ta’ tlett elf, tmien mija, sitta w disghin lira w tlieta w sebghin centezmu (LM3896.73) u ghal piena karcerarja ta’ gimgha sospiza ghal sitt xhur bl-applikazzjoni tal-Artikolu 28A tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta.
Bl-applikazzjoni tal-Artikolu 14(2) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta, l-Qorti tat il-fakulta lill-appellati jhallsu l-multa inflitta fis-sentenza f’rati mensili w konsekuttivi ta’ mija w hamsin lira Maltin, bl-ewwel pagament ikun dovut sa mhux aktar tard mit-tletin (30) ta’ Marzu, 2006. F’kaz li jonqsu li jaghmlu imqar pagament wiehed, il-bilanc ghandu jigi konvertit f’perjodu ta’ prigunerija minnufih.
Il-Qorti ordnat ukoll li ai termini tal-Artikolu 401(3) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta, kopja ta’ din is-sentenza u l-atti kollha ta’ dan il-procediment jintbaghtu lill-Avukat Generali fiz-zmien moghti fil-ligi.

Rat ir-rikors tal-appellant l-Avukat Generali, minnu pprezentat fis-6 t'April, 2006, li bih talab lil din il-Qorti joghgobha tirriforma w tibdel is-sentenza appellata billi, filwaqt li tikkonfermaha ghal dik li tirrigwarda s-sejbin ta' htija tal-appellati w fejn ikkundannathom ghall-hlas ta' multa rispettiva w ghall-perjodu ta' prigunerija sospiza, thassaraha w tirrevokaha f'dik il-parti fejn ma ordnatx ukoll il-konfiska tat-truck bin-numru JBC-253 in kwistjoni, u minflok, tohrog l-ordni ta' konfiska tal-vettura in kwistjoni, w tikkonfermaha fil-bqija.

Fliet l-atti kollha processwali.

Rat illi l-aggravju tal-Avukat Generali jikkonsisti filli l-Ewwel Qorti erronjament ma ordnatx il-konfiska tal-vettura bin-numru JBC-253 ghar-raguni li din ma kienetx proprjeta' tal-imputati jew ta' xi wiehed minnhom, izda tal-principal taghhom. Pero' skond l-artikoli 68 u 69 tal-Kap.37, il-konfiska ta' kull vettura jew hag' ohra li xjentement tkun giet uzata fil-habi jew trasport ta' oggetti li fuqhom ma tkunx giet imhallsa u/jew kawelata id-dazju jew it-taxxa tas-sisa, hija wahda tassattiva. Taht din il-ligi specjali ma hemm ebda limitazzjoni jew eccezzjoni ghal tali konfiska kif hemm – taht cirkostanzi ohra f' dak li jipprovdi l-artikolu 23 tal-Kodici Kriminali. Dak li jrid jigi pruvat mill-prosekuzzjoni, kif fil-fatt gie pruvat u accettat mill-Ewwel Qorti f' dan il-kaz huwa biss u semplicement li l-imputati xjentement kienu ghamlu uzu minn tali vettura, irrisspettivament minn lil min jappartjeni l-istess van jew truck, jew jekk kienx direttament jew indirettament konsapevoli ta' dak li kienu qeghdin jaghmlu l-imputati. Ghalhekk l-Ewwel Qorti ma kellhiex xelta hlief li tordna l-konfiska tal-vettura mertu ukoll ta' dan il-proceduri.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellati esebita mill-Prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti fis-seduta tal-lum;

Rat il-verbal li bih Dr. Roberto Montalto ghall-appellati ddikjara li l-Avukat Generali ghandu ragun fuq il-bazi

legali tal-appell tieghu, b'dan pero' li ghar-ragunijiet li kien ser isemmi waqt it-trattazzjoni, xorta wahda ma kellix issehh il-konfiska.

Semghet it-trattazzjoni;

Ikkonsidrat;

Li f'dan il-kaz il-fatt li l-vettura bin-numru ta' registrazzjoni JBC 253 intuzat bhala mezz ta' garr tal-oggetti li fuqhom ma kienx thallas id-dazju jissemma espressament fl-akkuza dedotta kontra l-appellati, liema akkuza giet minnhom ammessa bla ebda rizervi (fols. 12 u 13 tal-process).

Inoltre skond il-verbal a fol. 11, il-prosekuzzjoni esebiet l-imsemmija vettura Fiat Ducato JBC 253 formalment, flimkien mad-dokument tal-qbid taghha mid-dwana (Dok. P a fol. 14).

Ghalhekk hawn ma jistax ikun hemm l-icken dubju dwar l-identita' jew l-identifikazzjoni tal-vettura esebita, kif donnu qed jissottometti l-abbli difensur tal-appellati. Illi mbaghad gie dejjem ritenut li l-fatt li l-oggett ma jigix esebit materjalment mhux ostakolu ghall-konfiska (ara "Il-Pulizija vs. Noel Farrugia" App. Krim 3.2.1995 u ohrajn).

Illi kif issottometta l-Avukat Generali dawn il-proceduri huma mibdija taht il-Kap. 37 tal-Ligijiet ta'Malta, li hu ligi specjali w, bhala tali, jidderoga ghall-ligi ta' applikazzjoni generali, bhal ma hu l-Kodici Kriminali. Fost id-dispozizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, hemm l-artikoli 68 u 69, li jittrattaw dwar il-konfiska. L-artikolu 68 partikolarment jiddisponi li :-

"(1) Il-bastimenti<u>, il-vetturi jew mezzi ohra ta' garr</u>, flimkien maz-zwiemel jew annimali u hwejjeg ohra <u>li jkun sar xjentement uzu minnhom fl-importazzjoni, fl-izbark, fit-twarrib, jew fil-garr ta' oggetti li d-dazju taghhom ma jkunx imhallas</u>, jew li jkunu, taht din l-

Ordinanza, suggetti ghall-konfiska, ghandhom jigu konfiskati." **(sottolinear tal-Qorti).**

Illi kif gie ritenut minn din il-Qorti fis-sentenza taghha fil-kawza "Il-Pulizija vs. Massimo Drago" **[22.1.2004], fejn kien sar appell fuq punt identiku, l-unika eccezzjoni li taghmel il-ligi fil-proviso ghal dan is-sub-inciz hija fir-rigward ta' bastimenti li jkunu jaqbzu certu tunnellag nett, li ovvjament mhux applikabbli ghall-kaz odjern. Ma hemm ebda kwalifika jew eccezzjoni bhal ma hemm fis-sub-inciz (1) tal-art. 23 tal-Kodici Kriminali, li johloq ezenzjoni mill-konfiska tal-*corpus delicti* , meta persuna, li ma tkunx hadet sehem fid-delitt, ikollha jedd fuq dak l-oggett.**

Ghalhekk, kif gustament jissottometti l-Avukat Generali, l-Ewwel Qorti ma setghetx iddecidiet kif iddecidiet billi bbazat fuq l-art. 23 tal-Kap.9, stante li l-konfiska hija proprju kontemplata tassattivament u bla eccezzjoni taht l-0rdinanza tad-Dwana, Kap. 37, li fuqha hu imsejjes dan il-kaz u konsegwentement hi kellha tapplika din il-ligi specjali w tordna l-konfiska tat-*truck* in kwistjoni, kif del resto kienet obbligata li taghmel skond l-artikoli 68 (1) u 69 (1) u (2) tal-Kap.37, citati minnha stess bhala l-artikoli li rat, meta giet biex issib il-htija w taghti l-piena.

Ghal dawn il-motivi din il-Qorti qed tilqa' l-appell tal-Avukat Generali w tirriforma s-sentenza appellata, billi tikkonfermaha fl-intier taghha, ghajr ghall-parti fejn iddecidiet li ma tilqax it-talba tal-Prosekuzzjoni ghall konfiska tal-vettura bin-numru ta' registrazzjoni JBC 253 u, minnflok, wara li rat l-art. 68 u 69 tal-Kap. 37, tirrevoka dik il-parti tas-sentenza fejn ma laqghetx it-talba ghall-konfiska w minnflok tordna l-konfiska tal-istess vettura skond il-ligi.

< Sentenza Finali >

---------------------------------TMIEM---------------------------------